Kadokawa Comics Dragon Jr.

フルメタル・パニック!

FULL METAL PANIC!

SURPLUS

サープラス

原作 賀東招二 作画 永井朋裕
キャラクター原案 四季童子

Kadokawa Comics Dragon Jr.

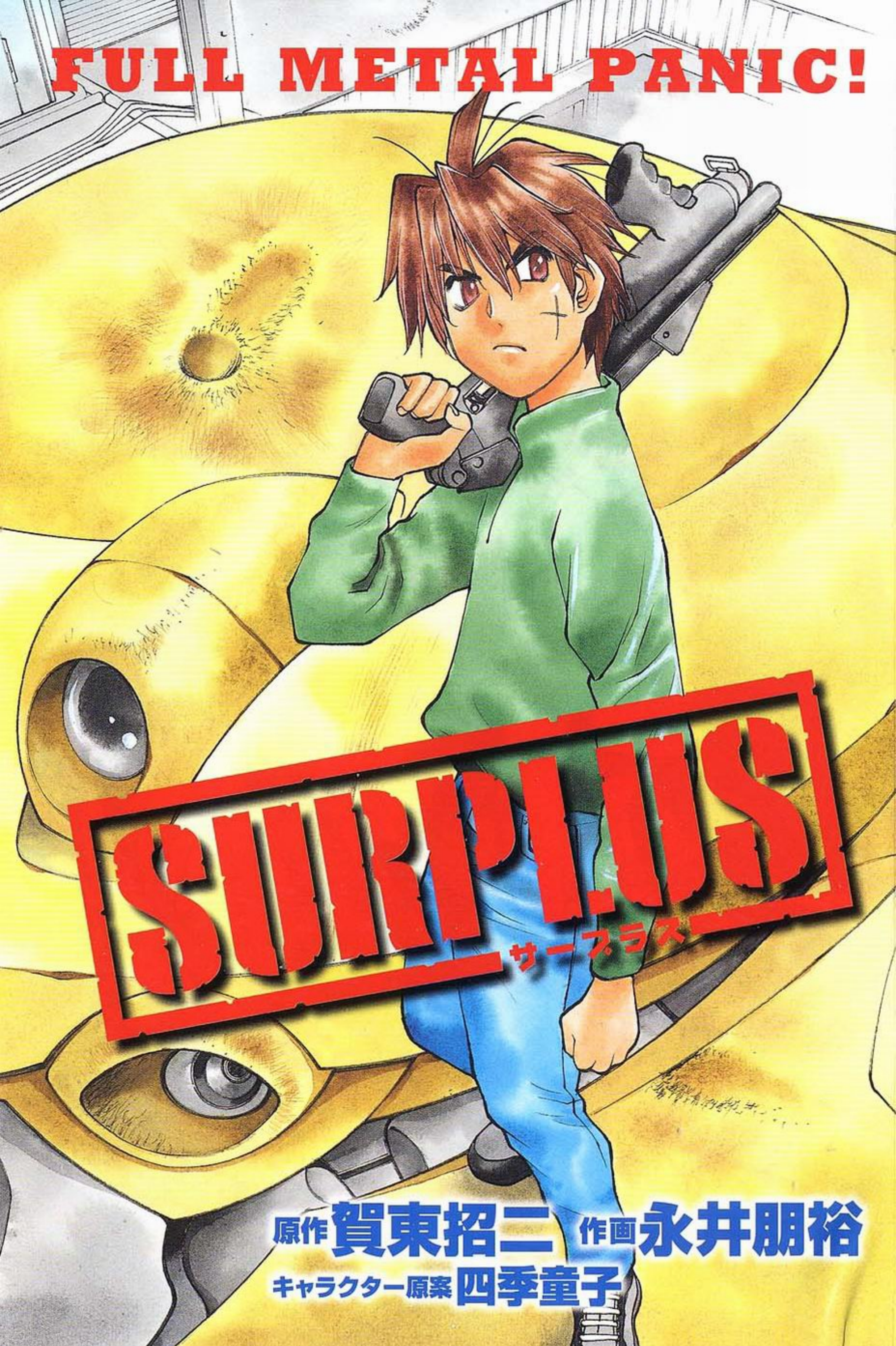
フルメタル・パニック!
SURPLUS

原作 賀東招二　作画 永井朋裕

キャラクター原案 四季童子

SHOUJI GATOU
TOMOHIRO NAGAI

FULL METAL PANIC!



SURPLUS

サープラス

原作 賀東招二 作画 永井朋裕
キャラクター原案 四季童子

CONTENTS

九龍門 KOWLOON GATE 3

#1 Load 5
#2 Hammer 45
#3 Trigger 79
#4 Fire 119

特別対談 賀東招二 × 永井朋裕 180

てっさちゃん。 185
いち「みまもるの‥」186
にい「フシギなの‥」187
さん「はじめてなの‥」191
しい「わすれないの‥」193
ごお「なりたいの‥」198

九龍城
KOWLOON GATE

CHARACTER GUIDE
登場人物

千鳥かなめ

陣代高校に通うふつーの女子高生…のはずだったのだが、ある日突然ソースケがやってきたことによって生活が激変。発砲・爆破が日常茶飯事のソースケに対し、制止＆ツッコミ＆後始末の日々を生きることに。ほのかに芽生える、自らのソースケへの想いに徐々に気付き始めているのだが……。

常盤恭子

かなめの親友であり、よき理解者。かなめの気持ちを読み取り、フォローにまわってくれる気配りの人でもある。

メリッサ・マオ

ソースケが属する組織の最精鋭ＳＲＴ（特別対応班）・チームウルズのリーダー。スゴ腕の格闘能力を持ちながら、工学の専門家でもあり、キーボード演奏はプロ顔負けという、すべてにおいて頼れる姉御肌である。

クルツ・ウェーバー

ＳＲＴ要員で、ソースケたちとチームを組む。狙撃の天才にして、金髪碧眼の端正なルックスの持ち主。だが、いったん口を開けば下ネタ連発、女性を口説いてばかりの、お下品でスケベな本性が……。

相良宗介

少年なから、腕利きの傭兵。アフガンゲリラに育てられ、さまざまな紛争地帯を転戦。現在は、人知れず世界の治安維持に努める、ある謎の組織に属する。組織の命で、日本の女子高生・千鳥かなめの警護任務に携わっているが、その理由は不明。平和な日本においては、一般常識が著しく欠如した戦争バカ。

1: CARGA

#1 CARGA

Kusanyagi's Translation Corner Donor Project:
[Gatou Shouji] [Nagai Tomohiro] Full Metal Panic! Surplus
Translated by: Kusanyagi (http://kusanyagi.blogspot.com)
Contributors: Ominae

Entonces, ¿qué vamos a hacer mañana?

Je-je-je... He estado pensando mucho en eso toda la semana pasada y al final...

Ah, estás hablando de películas, ¿Qué deberíamos ver?

¡Decidí que simplemente teníamos que ver esto!

"Escenas raras del béisbol profesional: la película"

No... No es que no queramos verlo, pero...

¿Que, no la quieren ver?

¿Cómo debería decirlo.... Sagara-kun...

En ese caso ...

¿No te gusta?

¿¡Que tal esto!?

¡Las aventuras del soldado ídiota! Capítulo de la guerra del pacífico sur

Seguro que esto es de tu agrado, ¿Verdad, Sosuke?

……

Eh?

No podré acompañarte mañana

De repente me han asignado a una misión diferente

Lo lamento

Pero alguien más será puesto bajo tu custodia de manera discreta, por lo que no tienes de qué preocuparte

Así que, ¡Diviértanse!

Pero... Prometiste que irías a ver una película con nosotros hace más de una semana...

Tengo que seguir órdenes

Y he sido... temporalmente relevado de tu seguridad

Kana-chan!

Sagara-kun, no tienes por qué decirlo así...

Está bien, Kyoko

ミシュッ

¿Cómo van las cosas?

Hong Kong 香港 Wang Chai 湾仔

Uogh!

Ugh!

¿Llego en buen estado?

Francamente, bastardos como tú ni siquiera merecen la atención de la policía

Kowloon Gate...

Pero si nos fijamos en lo que están haciendo, resultan ser sólo un grupo de expertos en informática que ganan dinero mediante software ilegal

Un grupo de mocosos estúpidos que se hacen los mafiosos

Bueno entonces... Hemos terminado, ¿verdad?

Además ...

¡Y parece que has ganado bastante poder!

¿¡Pero seguro te has puesto rudo este último año verdad!?

¿Qué ha desencadenado todo esto? ¿De dónde sacas la financiación? ¿Quién te respalda?

¿¡Que fue lo que paso!?

¡Quien intente oponerse a tí acaba en el otro mundo bastante rápido! ¿No crees que estás exagerando un poco?

¡¡RESPONDE!!

Ugh!

¡¡El ya perdió la conciencia!!

¡Entonces despiertalo a golpes!

ROLEX
ZURICH WATCHC
行表蘇祥
PENTAX
BORBONESE
BAR CITY酒城
ANOTHER WORLD DISCO
FASHION SQUARE
SONY
SONY
TAXI
7

¿Eres idiota?

¿No es obvio que rechazar su oferta de esa manera lastimaría a Kaname?

Teniendo en cuenta el hecho de que hay límites a lo que puedo decirle, le expliqué mis razones lo más exactamente que pude

Y se lo expliqué tan sinceramente como pude...

¿Qué fue eso? ¡Parecía la respuesta de un burócrata!

¿Entienden inglés?

¡Señora, deme una cerveza!

Bueno ...

¿Qué quieres decir con eso?

Bueno, realmente te compadezco... ¡Ni siquiera puedes entender qué molestó tanto a Kaname! ¿Cuándo te volviste tan imbecil?

¿Eres o te haces?

Ahora que lo pienso, el oficial de aduanas también me estaba mirando raro...

¿Quién usa uniforme escolar japonés en un viaje a Hong Kong?

¡Ahora ve y cómprate algo de ropa!

¡Te ves completamente fuera de lugar! Y no quieres sobresalir, ¿verdad?

Tienes razon

¡Ah, sí! Y, ya que estás, ¡Cómprate también un regalo para Kaname!

¡Un vestido chino sería genial! ¡Uno que te haga lucir joven y voluptuosa!

¡Si quieres puedo enseñarte una bonita tienda!

¡Tuve algo de tiempo libre antes de nuestra reunión, así que me conseguí uno también!

♡

Bueno ahora, ¡manos a la obra!

¡Te ves tan joven y voluptuosa!

Lo siento ¿Es esto suficiente para cubrir sus pérdidas?

¡No quieras entrar en celo en cualquier lugar!

Mao-nee-san!!

¡Eso duele! ¿¡Por qué lo hiciste!?

Esa fue la 21.ª vez que lo hizo, ¿eh?

¡No cuento estas cosas! Más importante aún...

¡Muestra algo de respeto por tu comandante!

¡No recuerdo haber tenido un hombre que pensara con la parte inferior de su cuerpo como hermano menor!

Bueno, ¡todo esto parece sospechoso!

"La amenaza en el estrecho de Taiwán"
"Numerosos avistamientos del misterioso AS"
"Provocaciones taiwanesas"

"¿¡Se sospecha la participación de un tercer país!?"

¿Han leído esto?

¿Misterioso...

...Arm Slave?

Arm Slave
(AS)

Un robot humanoide de 30 pies (9.144m) de altura...

Es más rápido y más poderoso que un tanque

Actualmente, es el arma de infantería más poderosa

¡Lo que más me molesta aquí es esta mención de un tercer país!

¡Sí! Pero no creo que quieran provocarlos, ¿verdad?

Sus relaciones son muy tensas, por lo que no podemos pasar por alto esta explosiva situación

HongKong 香港

Taiwan 台湾

Y China lo considera parte de su territorio

Taiwán quiere ser un país independiente ...

Algunos funcionarios de alto nivel llegaron tan lejos en sus declaraciones que afirmaron que el AS en cuestión fue proporcionado a Taiwán por los estadounidenses para ayudarlos a oponerse a China.

Si eso sucede, el equilibrio de poder se desmoronaría

No es posible, las grandes potencias no deberían apoyar a ninguno de los lados del conflicto...

Y en el peor de los casos...

¡Habrá guerra!

No podemos detener las ondas que se forman en la superficie del agua después de arrojarle una piedra...

Si la guerra estalla, es verdad

¡Bueno, el problema es demasiado grande para que podamos manejarlo!

¡Este es un trabajo que sólo nosotros podemos hacer!

¡Debemos evitar que este peor escenario ocurra!

¡Aún así deberíamos ser capaces de atrapar esa "piedra" antes de que toque el agua!

¡Lon Wan!

Bueno, yo me haré cargo de otro asunto

¡Y eso suena muy interesante también!

¡Ustedes dos hagan eso!

Primero, tenemos que recopilar información sobre ese misterioso AS

¿Y qué vas a hacer, Nee-san?

Bueno entonces...

¡¡Vamos, Team Urzu!!!

¡No soy una niña, ya lo sabes! ¡No tienes que cuidarme todo el tiempo!

Kana-chan, ¿Eso es jugo, verdad?

"¿¡Y me han relevado temporalmente de tu guardia!?"

¿¡Cómo que tengo que seguir mis órdenes!?

Uahh!

¡Estabas actuando como un oficinista borracho!

Huh?

Alcohol, huh?

¡Quizás debería intentarlo!

Estoy bromeando...

¡Solo... solo bromeo, Kyouko!

Kana-chan!

Seguro son tipos inteligentes

Este lugar está completa-mente vacío

¿Debería-mos golpear a ese mocoso una vez más y hacer que nos muestre un escondite diferente?

¡!

Bueno ...

Lo... ¡Lo siento mucho!

Está bien...

¡Al fin y al cabo no tenían ninguna prueba en sus manos!

¡Ya te dije que está bien!

Más importante...

¡Lo siento mucho!

¿Así que no te duele?

Oh, ¿En serio?

¡Jeje! ¡Ni siquiera considero que cosas así sean heridas!

¡Parece que te dieron una paliza bastante fuerte!

¡Tu cara parece una mierda! ¿Estás bien?

¡Eek! Duele...

Por supuesto que duele...

¡Cometiste un error!

Entonces, ¡al menos deberías sentir algo de dolor!

¡No eres más que escoria!

Así que...

Ya has de saber lo que tienes que hacer

Soy yo...

Tan solo no alteres el horario, ¿de acuerdo?

¿Ah, de verdad?

Por cierto, ¿cómo van las cosas por allí?

¡Estamos asegurando la ruta según el plan!

Oh, además

¿Que...

Seguro, bueno entonces

¡Deberían tener cuidado!

¡Ah, perdón por haberle hecho esperar!

Erm...

¡Las ratas llegarán antes de que se den cuenta!

¿Sr. Gerente...

...De Ingeniería de Sistemas Remington?

Se ve muy joven...

Me lo dicen muy seguido...

Nuestro país ha experimentado un rápido desarrollo económico sobre la base del capitalismo chino...

¡Tiene toda la razón! ¡Y por eso también nos interesa su mercado!

Uno de los altos ejecutivos vio mi tesis de maestría y me contrató...

Después de todo, ¡la eficiencia es lo que más importa en Estados Unidos!

Por cierto, fue usted quien escribió este artículo aquí, ¿verdad?

Y hoy en día, no es en ningún aspecto inferior a los países occidentales

Ya veo... Bueno, ¡aquí es lo mismo!

Sí... Sin embargo, no puedo contarte mucho sobre ello...

Porque, al igual que Taiwán, China se está quedando atrás en el desarrollo de su propio sistema autónomo, ¿verdad?

¿¡Qué estás tratando de decir aquí!?

Y escuché que esta información tuvo un efecto increíble en la China continental...

Bueno, ¡fuimos nosotros quienes expusimos esta información para empezar!

Después de eso, otras empresas simplemente entraron en pánico y trataron de seguirnos...

¡Estoy hablando de negocios!

Entonces, si logramos penetrar el mercado chino a tiempo, ¡podríamos incluso conseguir toda la cuota de mercado para nosotros!

Entre otros proyectos, nuestra empresa está desarrollando un sistema operativo para los robots AS

Pero eso es imposible...

Porque, hablando de sistemas operativos...

Ah...

¡Así que de eso se trataba! Ya veo...

Entonces, ¿podría aclararme las cosas?

¡Y por eso me gustaría saber la verdad sobre todo este alboroto!

¡Ah, sí! Ahora me acordé de que no tenías mucho que contarme al respecto, ¿no? Bueno, entonces...

¡Ah, no! Eso es...

Hablando de sistemas operativos...

Dime...

¡¡¡¡¡¡¡¡

!

¿No es éste el trabajo de nuestro departamento de inteligencia?

¡Ah! ¡Esto es un verdadero dolor de cabeza!

¿Por qué tengo que actuar como un espía aquí?

Todavía no hemos escuchado nada de ellos

¿Y qué pasa con Taiwán?

Este caso tiene que ver con el AS...

Sin embargo, los relatos de los testigos presenciales del AS no identificado parecen ser ciertos

¡Y para abordarlo lo más rápidamente posible, es natural que tengamos que apoyar a nuestro departamento de inteligencia!

¿Qué te hace pensar que no lo son?

Aún así... estaba seguro de que ese periódico solo estaba difundiendo chismes, pero...

Bueno, si ese es de hecho el caso, entonces la pregunta es...

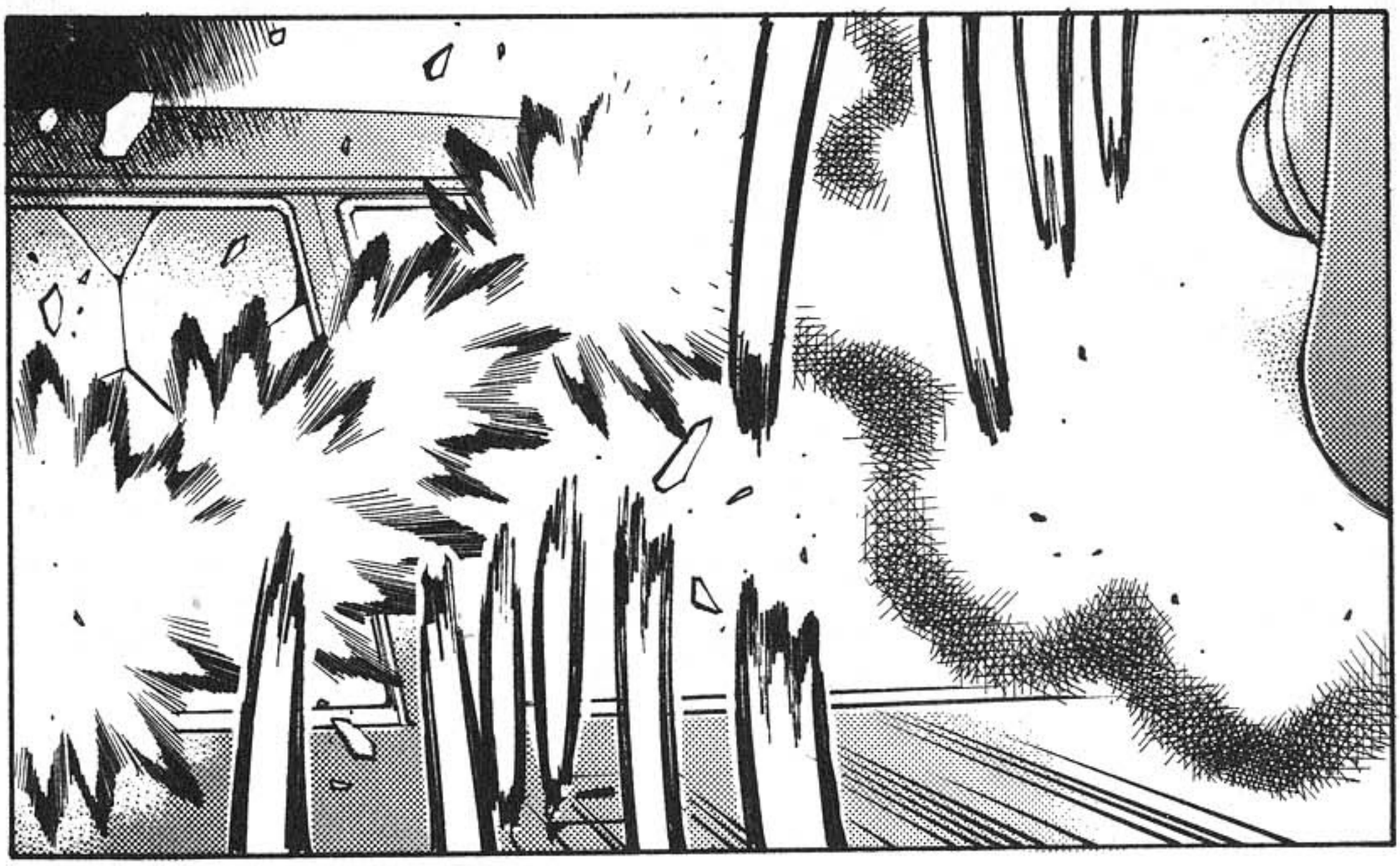
¿Por qué querrían filtrar información que normalmente permanecería oculta?

¡Definitivamente tienen algo que ver con este misterioso incidente del AS!

Bueno, todavía no sé si es toda la empresa o sólo ese hombre, pero...

¿Qué debemos hacer?

Sin embargo... No aprenderemos más haciendo preguntas directamente



Al final de cuentas, amenazarnos con un arma en frente no es del todo inteligente

¡Ese bastardo!

Oagh!

TAXY

¡Aquí hay muchos coches! Tendrás que apañartelas como puedas

¿Qué estás haciendo? ¡Estabiliza el auto! ¡Así no puedo apuntar!

Entendido

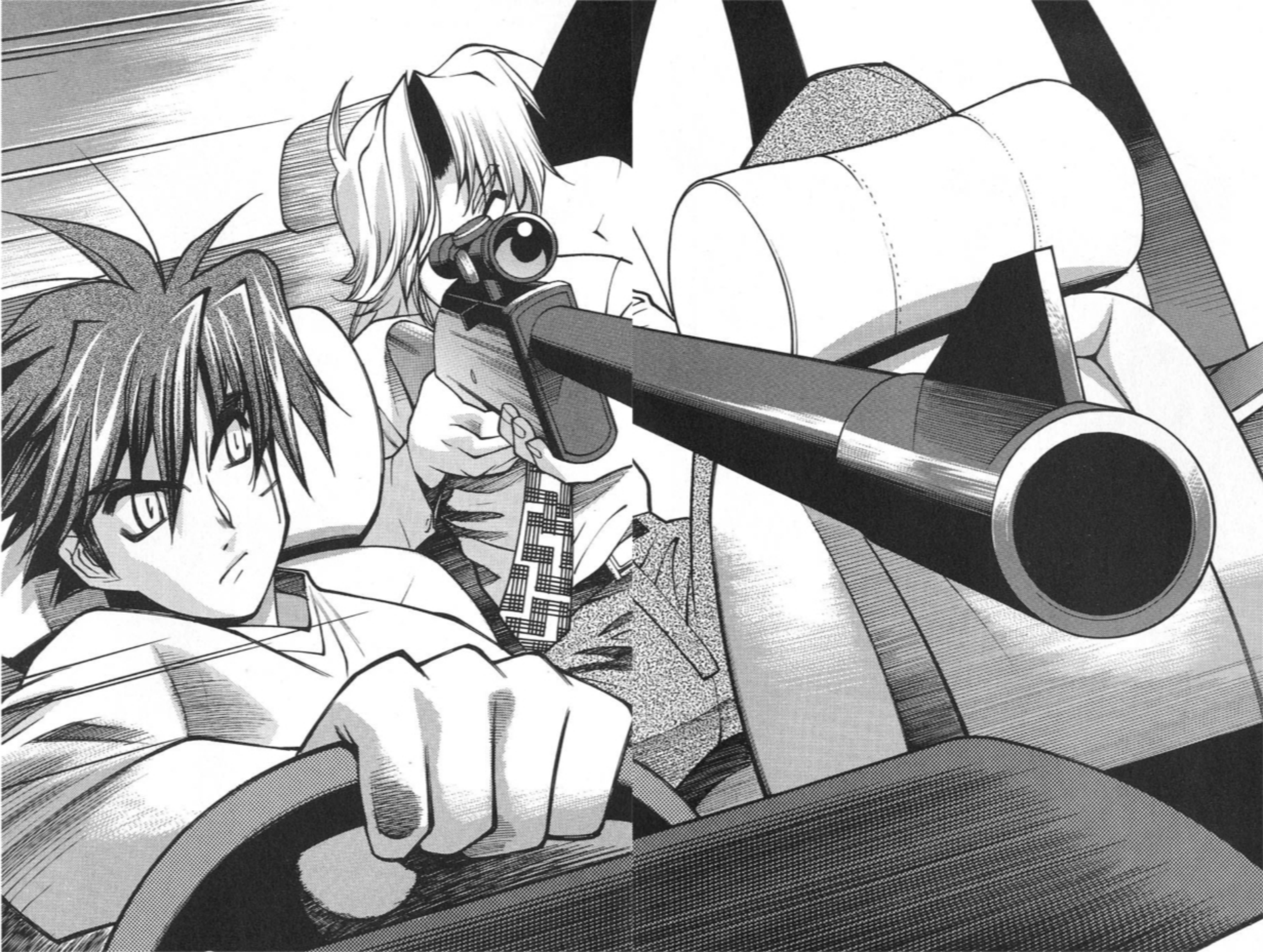
¡Oye, no seas así!

¡¡Haz algo!!

¡Solo necesito dos segundos!

青島
Bar

!?



¡Hurra! ¡He dado en el blanco!

Debo ser un genio después de todo

Bueno, la puntería es realmente tu campo de especialización

Eso es bastante obvio

¡Jeje! ¡No hablas mucho, como siempre!

¡Y realmente necesito que me elogien, sabes!

Tengo miedo de pensar en lo que nos espera más adelante...

Pero apenas hemos empezado y mira lo que está pasando...

He-he-he-he-he!

Uh-he...

¡Matarlos sera muy divertido!

¡Seguro que son unos ratones duros de cazar!

Kusanyagi's Translation Corner Donor Project:
[Gatou Shouji] [Nagai Tomohiro] Full Metal Panic! Surplus
Translated by: Kusanyagi (http://kusanyagi.blogspot.com)
Contributors: Ominae

#2 MARTIAL

Pero aún así...

No esperaba que nos atacaran así, en medio de la ciudad y a plena luz del día...

Supongo que Hong Kong es realmente un lugar peligroso...

Creo que simplemente significa que estamos muy cerca del núcleo de este asunto...

Y a ese AS desconocido que está haciendo que la situación en el estrecho de Taiwán sea tan crítica

Bueno, si decidieron actuar de esta manera, también deberíamos ajustar nuestros planes

Y deberíamos empezar con ese reportero

¡Porque seré un dolor de cabeza tan grande que no podrán dejar de quejarse!

Será mejor que me recuerden ahora...

!?

¡Esquívalo...
¡Esquívalo
Sosuke!

¡Qué suerte!

¡Casi!

Uh... ¡Eso estuvo cerca!

Entonces, ustedes son esas ratas que han estado merodeando por aquí últimamente, ¿eh?

¡Bueno, no se atrevan a interferir con mi trabajo!

Podría ser...

Que en realidad es... Ese tipo que conocimos hace un tiempo...

¡!

Sagara!

Sousuke!?

LIFE

¿Qué carajo está haciendo ese idiota?

¡Oye, basta, Sosuke!

Estás completamente indefenso ahora... ¿Quieres morir?

So...

Heh...

¡No interfieras!

Sousuke...

De hecho, tu eres quien interfiere con nuestros negocios

¡Ahora, retrocede o te voy a volar la cabeza!

Keith Fang!!

50音順検索
□ソースケ
☎090147
E-メールア

1 あ @
2 ABC
4 たな
5

ぽたん

Hace un tiempo...

Un par de chicas de mi familia me invitaron a ir a acampar con ellas...

……

Así que...

Pero ninguno de nosotros había ido de camping antes y no teníamos idea de qué llevar...

Kyouko...

Siempre que tengas la oportunidad, ¿podrías preguntarle a Sagara-kun sobre eso?

¡Por favor, Kana-chan!

Está bien

Pero ...

¡Vamos, date prisa!

Esta es la primera vez que te veo más sereno que Sosuke

Pero sacarlo de ese estado fue bastante difícil...

YA SE HA CALMADO

¿CÓMO ESTÁ SOSUKE?

Keith Fang, eh

Estoy realmente preocupada por Sousuke...

Considerando cómo llegaron las cosas a esta situación...

Ahh!

Ahh!

Ahh!

Ahh!

Ahh!

Ahh!

Ahh!

¿Que pasa, Kurz?

¿Realmente están intentando iniciar una guerra?

Todo el revuelo en torno a la serie de avistamientos de AS en el Estrecho de Taiwán es una provocación temeraria por parte del gobierno taiwanés...

Y teniendo en cuenta el contexto de toda la situación, esto significa que hay algún tercer país mostrando hostilidad hacia el nuestro

Pero aún así...

No, nada

Bueno, nuestra sección diplomática se manifestó al respecto

¿Y qué hay de ti, Nee-san?

Así que será mejor que tengas cuidado

¿Cómo se llamaba, Lon Wan? ¿Ya has descubierto su identidad?

Hablando de ese AS... Nuestro departamento de inteligencia me ha informado...

Que han confirmado rastros de algo moviéndose bajo el agua desde Taiwán hacia China y Hong Kong

Y ahora que conociste a ese tal Keith Fang aquí en Hong kong...

Dudo que sea una coincidencia

¡Mao-chan, por favor sirve a los invitados en la primera mesa!

¡Voy! ♡

¿Que diablos está haciendo?

Bueno entonces ¿por qué no nos vamos también?

¿Qué dices, Sousuke?

Huh!?

Bueno, estoy por atraparlo con la cola entre las patas

¡Y para lograrlo también me puse la mía!

¿Volviste a ser tu otra vez eh?

¡No hay problema!

¡Soy el mismo de siempre!

Uohhhh!

KEEP OUT

不准進入

Sagara!!

Aghhh!

ME CABREAS... ¡ME CABREAS MUCHO!

DEBÍ HABERLO HECHO...

DEBI HABERTE MATADO EN ESE ENTONCES... HACE DOS AÑOS...

¡MALDITA SEA...!

Ughhh!

Pero, está recibiendo modificaciones ahora mismo

Tendrá un efecto adverso sobre nuestro plan actual...

Y además, no podemos usar el Arm Slave aquí en Hong Kong...

Arm Slave...

¡Y HAZLO AHORA MISMO!

¡PREPARA A "SHADOW"

¡NO TIENE POR QUE SER SHADOW! ¡CUALQUIER COSA QUE SE MUEVA SERVIRA!

¡Y SI NO LOGRAS PREPARARME ALGO, VOY A PARTIRTE EL MALDITO CRÁNEO!

TE VOY A MATAR...

Sousuke Sagara!!

¡ESTÁ VEZ SEGURO LO HARÉ!

カリ
チャ

Todavía no está aquí

¡Gracias por reunirte conmigo en el almuerzo!

¡Hola, señor reportero!

No debería haber hablado del sistema operativo...

¡Solte de más mi lengua!

Cometí un error... ¡Y ahora me van a matar!

¿Qué quieres decir con que cometiste un error?

¡Ayúdame!

¡Seguro que tienes el valor de llamarnos aquí tú mismo!

Huh?

¿Qué diablos están tramando aquí?

Entonces ¿por qué la información sobre el sistema operativo es un secreto?

¡Ya veo! Entonces, hay cierta información que se puede filtrar y otra que no, ¿eh?

Bueno, eso es...

¿Y por qué estas tan ansioso por informar al público sobre esos avistamientos de AS en el Estrecho de Taiwán?

Oagh!

Ese hombre ...

¿¡Dónde está Keith Fang!?

Hey... Sousuke...

¿¡Dónde está!?

Aghhh!

¡CONTESTAME!

¡O DE LO CONTRARIO...

¡¡Y HE VENIDO PARA SACARTE DE TU MISERIA!

¡¡AQUI ESTOY!!

¡Sal de ahí, Sousuke! ¡Un arma no te servirá de nada contra un AS!

Eehhh!

Espera, Sagara ...

Las cosas están a punto de ponerse emocionantes aquí... ¡Y esto está bajando la tensión!

Heh!

Eres muy ruidoso...

¡A-ayudaaaa ....

¡Déjalo, tenemos que salir de aquí, Sousuke!

Ya no tengo nada que hacer contigo, muerete

¿Que pasa?

¿Estás huyendo, Sagara?

Eeh!

Ahhh, eso es cierto...

¡No luchas a menos que las probabilidades estén a tu favor!

Sólo tienes miedo de que te golpee hasta hacerte papilla, como hice la última vez

Bueno, ¡Que lástima!

¡Porque tenía muchas ganas de destrozarte esa cara amargada junto con tu cerebro putrefacto!

¿¡Qué pasa!?

¡Y lo protegeremos!

¡Ese reportero es una valiosa fuente de información sobre nuestro caso!

Deberíamos primero...

¿De qué estás hablando?

¡¡CIERRA LA BOCA!!

¡¡No te metas!!

¡¡¡ESTO ES ENTRE EL Y YO!!!

¡No dejes que la sangre se te suba a la cabeza! ¡No hay forma de que podamos escapar de él!

¡¡No te metas!!

Escucha-me...

*Ring!

*Ring!

*Ring!

*Ring!

カルチャ

50音順検索

Sosuke...

El número que usted intenta contactar no está disponible o se encuentra fuera del área de servicio

#3 GATILHO

Sousuke...

¿Dónde estas?

¿¡Tienen miedo!?

Uh-he-he!

Kusanyagi's Translation Corner Donor Project:
[Gatou Shouji] [Nagai Tomohiro] Full Metal Panic! Surplus
Translated by: Kusanyagi (http://kusanyagi.blogspot.com)
Contributors: Ominae

#3 Trigger

¿¡Qué se siente estar a sólo unos segundos de morir, Sagara!?

¿Tienes ganas de llorar?

En lugar de desperdiciar tu aliento, deberías concentrarte en correr...

De lo contrario...

¡Ese bastardo de Keith, realmente está tratando de matarnos!

¡Mierda! ¡Esto pasa porque metes las narices donde no debes!

Uah!

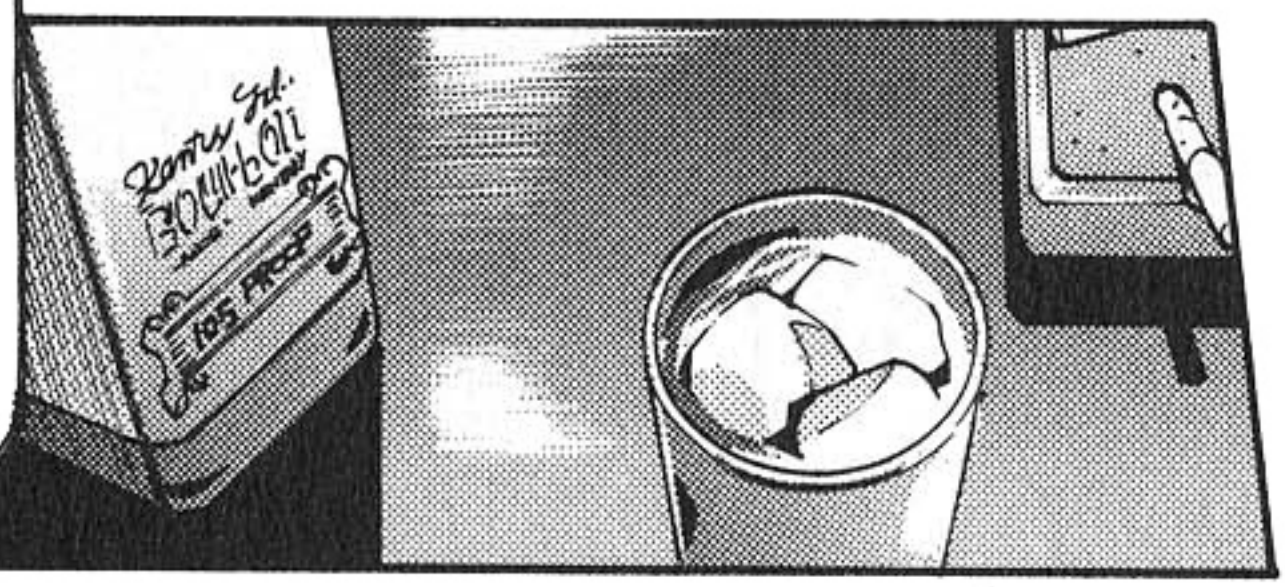
¡Corre, Corre!

¡Vamos, corre!

¡Voy a venir y te mataré!

Y cuando tu corazón esté a punto de estallar...

Esta información apoya la opinión de que la reciente serie de incidentes en el Estrecho de Taiwán es una conspiración por parte de Estados Unidos...



Verás, puede mejorar las habilidades motoras de un As de forma bastante drástica...

¡Porque es un sistema operativo realmente innovador!

Nuestro gobierno ha solicitado a nuestros aliados en la URSS que nos proporcionen arm slaves y también la tecnología para fabricarlos...

Y para lidiar con la ansiedad que genera...

Uahh!

Me gustan mucho los tipos inteligentes, ten bebe otro

Claro ...

¡Ah, así que eres un ingeniero en sistemas!

Pero, aún así

Parte de la élite, ¿eh?

Oh por...

¡Pues para nosotros sería realmente increíble!

¿Realmente va a haber una guerra?

Porque donde hay guerra, la gente necesita los Arm Slaves

Tengo mucho miedo...

Bueno entonces, deberías de conocer a alguien allá arriba...

¡Creo que me estás empezando a gustar aún más!

¡Esto me resulta muy interesante!

¡Oh, no eso no es cierto!

Mierda... Y nosotros somos los que realmente creamos ese sistema operativo

No... ¡Para nada!

Mi jefe es quien toma todas las decisiones

Supongo que esto te parecerá aburrido

¿Que tal si cambiamos de tema?

Y ahora estoy completamente bajo su control y no puedo hacer nada por mi cuenta

Sé que sólo lo hice para ganar algo de dinero, pero sigo pensando que no debería haber unido fuerzas con ese hombre

Después de todo, él no querría que yo expusiera esta información perturbadora al público, ¿verdad?

Entonces, me di cuenta de que Lon Wan fue quien hizo ese Os y decidí partir de ahí

¿Eh? ¡Sí, estoy segura de que esa información es correcta!

¡Ya sé que la policía no pudo atraparlo antes! ¿Y qué?

¡Mis habilidades de interrogatorio no se parecen en nada a las de algunos policías metiches!

Pronto te nos uniremos esperanos

Creo que no deberías moverte sola

¿...?

¡Por favor dime más...

...Acerca de ti, Lon Wan!

¿Dónde está Keith?

No puedo confirmar su posición

Lo sentimos, estamos un poco ocupados en este momento, así que tendré que llamarte luego

¿Qué está pasando allí? ¿Qué es ese ruido extraño? ¿Dónde estás?

¿Qué diablos es eso...?

Ese Arm Slave... "Savage" es un modelo antiguo de la generación anterior

No debería poder moverse con tanta facilidad...

Eso significa que...

¡Mierda! ¡Qué pedazo de basura!

!?

¡Vamos, Sosuke!

¡Espera!

Sagara!

¡Yo te matare!

¡Tu tienes que morir aquí!

¡TE MATARE!

¡TE MATARE!

¡TE MATARE!

¡Te Matare!

¡TE MATARE!

Ah!

Ah! Ah!

¡Sí, ella me lo dijo!

¿Sabes dónde está Mao?

De alguna manera... Logramos escapar

Ahora solo tenemos que encontrarnos con Nee-san

¡Pero eso estuvo muy cerca!

¿Qué quieres decir?

No me sigas

Pero voy a ir solo...

¡Simplemente no quiero trabajar con alguien que no puede mantener la cabeza fría!

¡Lo que oíste!

¿Quieres decir que no estoy compu- esto?

Eso es...

Maldita sea... ¡Has estado actuando de forma extraña incluso desde que llegamos a Hong Kong!

¡Ahora, refresca tu memoria!

¿Es todo culpa de Keith Fang?

Kurz...

Huh?

¡CASI MORIMOS AQUÍ POR TU MAL JUICIO!

¿AÚN NO LO ENTIENDES?

PUEDES SEGUIR ADELANTE Y MORIR SI QUIERES, ¡PERO NO ME LLEVES CONTIGO!

Imbécil...

¡Estoy completamente tranquilo!

¡¡¡Y ese hombre no tiene nada que ver con esto!!!

¡Si sigues así, seguro acabarás muerto la próxima vez que veas a Keith!

¡Escúchame, solo estoy tratando de advertirte!

O de lo contrario...

¡¡¡IMBÉCIL!!!

¡LAS PERSONAS TRANQUILAS NO GOLPEAN A LOS DEMÁS DE LA NADA!

Ugh...

Agh!

Eagh!

Ugh!

¡Bien, haz lo que quieras!

¡No queremos que esos misteriosos Arm Slaves sean vistos en ningún otro lugar excepto en el estrecho de Taiwán!

¡Parece que no lo entiendes después de todo!

No se preocupen, lo hundí en el mar, así que nadie podrá rastrearlo!

¿En qué estabas pensando?

¿Entiendes siquiera qué tipo de problemas podrían surgir a partir de esto?

¿Cómo pudiste utilizar un Arm Slave en Hong Kong?

¡No lo he olvidado!

Después de todo, usted es el que está detrás de todo ese alboroto en el Estrecho de Taiwán, ¿no es así?

¡Intente recordar eso!

¡Estamos haciendo todo esto para mejorar tu negocio, lo sabes!

Y estamos haciendo esto para hacer pensar a todos los demás que Estados Unidos está enviando sus Arm Slaves a Taiwán, ¿verdad?

No voy a romper más mis promesas

No te preocupes...

¡Sí, por favor haz eso!

Tranquilo, ¡no voy a causarte más problemas!

Por qué voy a cancelar este trabajo

¡¡He encontrado una recompensa mucho mejor que el dinero!!

Oye, mocoso

No creas que te saldrás con la tuya

Uah!

日沽静

Yo siempre estoy tranquilo

¡Simplemente no quiero trabajar con alguien que no puede mantener la cabeza fría!

¡Si sigues así, seguro acabarás muerto!

¿No estoy tranquilo?

Eso no es cierto, yo...

Pateaste mi mercancía y ni siquiera te disculpas...

Auch... Maldito...

¡Suéltame...

¡Ayuda!

¡Oigan, este tipo tiene un arma!

¡Policía! ¡Llamen a la policía!

¡No me mates!

Eeh!

¡Basta!

¡Por favor, detente!

¿¡Que estoy haciendo!?

¡Mierda...

¡Bastardo! ¿Qué le estás haciendo a mi amigo?

¡Has estado actuando de forma extraña desde que llegamos a Hong Kong!

¿Es todo culpa de Keith Fang?

Cálmate ...

¡No te atrevas a subestimarnos, mocoso!

¡Y no creas que te vas a salir con la tuya!

HACE DOS AÑOS

Keith Fang...

¡Oh, ahí estás!

¿Cómo te sientes?

¡Trabajaremos juntos a partir de ahora!

Así que cuento contigo...

Sagara!

¡Seamos amigos!

¡Con que ahí estás!

Entendido

¿Eh? ¿Qué con eso? Eres un tipo socialmente torpe, ¿no?

¡Claro, claro! ¡Nos ocuparemos de ello, sargento!

Oye... ¿Por qué siempre tienes que burlarte de la gente?

¡Dejen de jugar y comiénzen a empacar!

¡Y yo fuí quien te recomendó, así que si me avergüenzas, no te saldrás con la tuya!

¡Si sigues holgazaneando de esta manera, no durarás en ese "lugar" al que vas a ir ahora!

¡Así que conseguiste un nuevo trabajo!

Que lindo...

¡Lo escuché todo, Sagara!

¿Quién es ese?

Creo que su nombre era Keith...

Es un piloto AS extremadamente hábil

Incluso convirtió la máquina del instructor en un montón de basura

Pero aún así, ¡no puedo creer que no quisieras decirme adiós!

Y no sé por qué, pero siempre se burla de Sagara de esa manera...

Aunque Sagara parece odiarlo también

Eso es muy frío de tu parte, ¿no crees?

¡No tengo nada que reportarte!

Creo que ambos nos vamos a arrepentir si no lo terminamos ¿verdad?

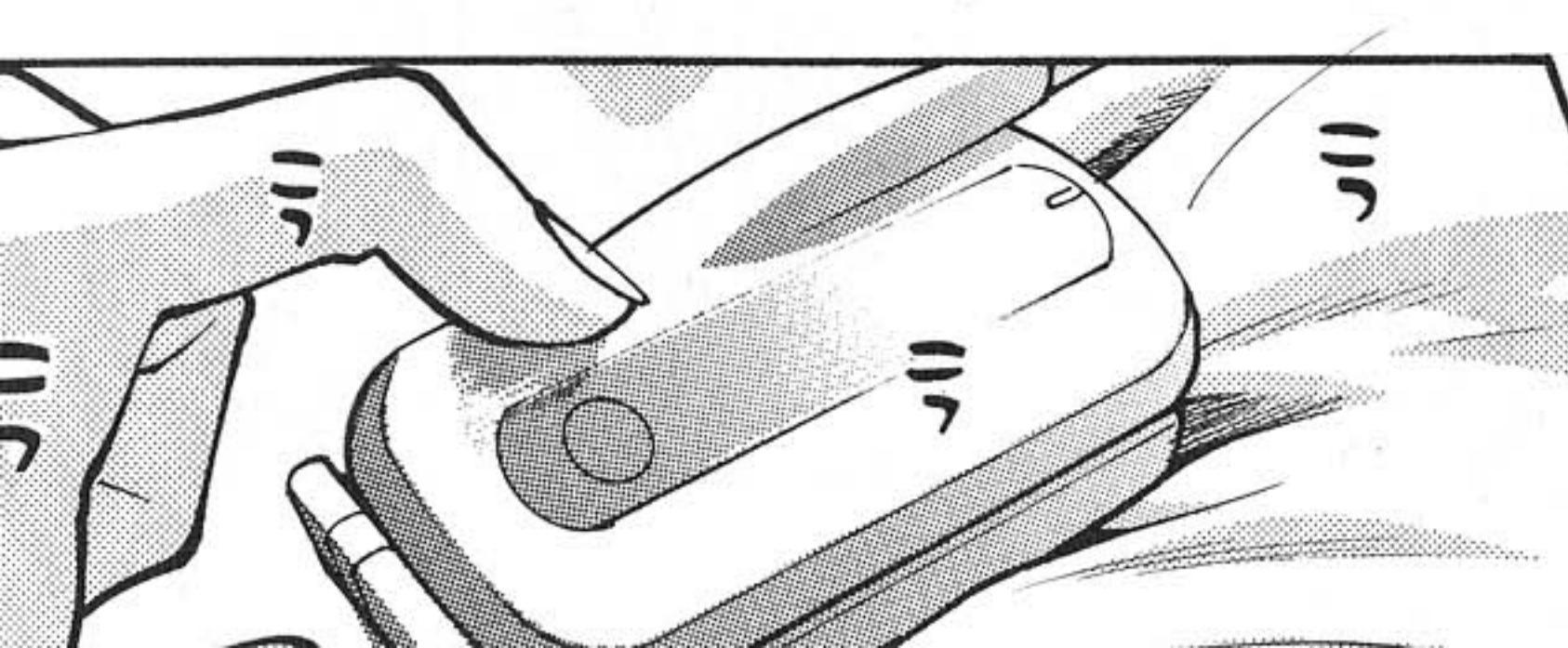
Aún así hemos logrado poner fin a esa farsa de batalla contra el AS, ¿eh?

Jeje, ya veo

Por cierto...

Entonces, ¿qué tal una pelea final?

¡Resolvamos esto de una vez por todas!



ニア

ニア

ニア

Me siento como si...

Simplemente no puedo quedarme quieta

Esto es tan irritante

Pero al mismo tiempo, me siento muy débil

¿Que paso?

Estoy tan preocupada ...

Estoy tan preocupada y no puedo hacer nada al respecto

¿Y por qué?

Y no puedo hacer nada al respecto...

Estuviera a punto de llorar...

なにこの主人公

¿¡Que pasa...

Sousuke...

¡Ah por favor!

¿¡Que me pasa!?

En realidad, es un gran shock para mí...

Por haberme dado cuenta de esto...

Tan tarde...

Sé que le falta sentido común...

Y siempre actúa como un idiota...

Y cuando lo regañas, actúa como un cachorro que muestra arrepentimiento

No sé nada acerca de Sosuke

Sólo había visto ese lado de Sosuke,

Pensé que eso era todo lo que había en él, pero fue un error

¡Escuchar tu voz!

Déjame al menos...

*Ring-ring!

*Ring-ring!

*Ring-ring!

¿Sí...

...Hola?

Una escuela naval abandonada, ¿eh?

Lo pensé... O en realidad eso es lo que quiero decir...

¿Pero no es demasiado grande para un grupo de nerds de informática?

Supongo que esto significa que estan haciendo otras cosas además de escribir sistemas operativos aquí también

Sin embargo, esto sigue siendo...

Qué es eso...

¡Nunca había visto un AS como ese antes!

¿Qué está haciendo aquí?

¿Bonito, no?

Fue un encargo especial

¿¡Qué diablos...

...Es esto!?

Keith...

¿Qué estás haciendo aquí?

チル

チル

チル

チル

チル

8

7

6

¿Eres tu, Sosuke?

Hola

Afir-mativo

輔幣／電話卡
coin ／ Phonecard

Sou...

Chidori!

Chidori...

Yo...

Yo...

Además, mañana tenemos un examen de literatura clásica, ¡así que date prisa y vuelve aquí!

Y en cuanto a la película que se suponía que íbamos a ver, ¡he cambiado los planes y la vamos a ver el próximo fin de semana! ¡Así que será mejor que lo recuerdes!

¿Qué intentas decir? ¡No te escucho!

Huh!?

¡No eres ningun perrito empapado y abandonado!

¡Así que ponle algo de fuerza a esa voz tuya!

¡Tus calificaciones ya son bastante malas!

¿¡Me entiendes!?

¿Cuál es tu respuesta?

¡Eh! ¡Ehh... Entendido!

Bueno entonces, sólo una cosa más...

No quiero que salgas lastimado

No cometas ninguna locura, ¿de acuerdo?

Me sentí tan impotente y ahora ese sentimiento se ha ido ¡como si nunca hubiera existido!

Esto es tan extraño...

.....

No hay problema

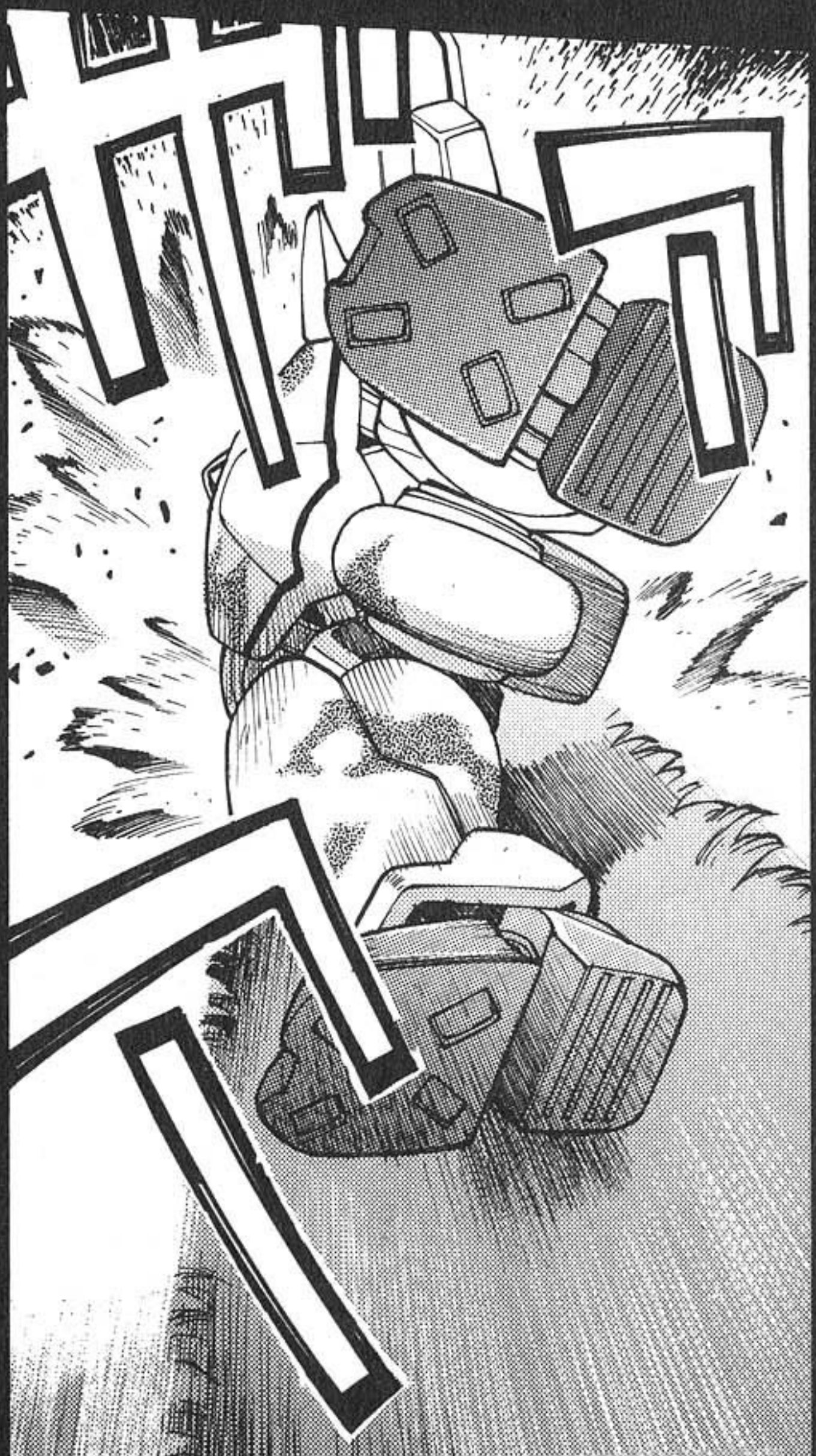
Bueno entonces... ¡Te estaré esperando, Sousuke!

Cumpliré con mi misión...

Y...

Y...

¡¡Regresaré a tiempo!!



4. FUEGO

¡¡NO PUEDE SER!!

¡¡ESTO ES IMPOSIBLE!!

ES TAN RAPIDO...

AHH...

NO PUEDO ALCAN-ZARLO

EEAGH!

¡CONTENGAN... CONTENGAN SUS MOVI-MIENTOS!

EEK...

STANLEY GARRISON

ES...

¡ES UN MONSTRUO!

AH...

AH...

¡AYÚDENME!

AYUDA

...

¡¡ES UN MONSTRUO!!

ESTO ES IMPOSIBLE... UN SOLO AS ACABA DE LIQUIDAR A TODA UNA COMPAÑÍA...

¡USTEDES SON ABURRIDOS! ¿CÓMO PUEDEN LLAMARSE SOLDADOS PROFESIONALES CON ESTE NIVEL?

¡ESTA VEZ FINALMENTE RESOLVEREMOS ESA DISPUTA QUE TUVIMOS EN ESE DÍA!

¡DATE PRISA Y VEN DE UNA VEZ, SAGARA!

Más importante, aún no puedo creer que Keith y Lon Wang estaban relacionados ...

Y además... Nunca había visto algo así antes...

¿Que es eso?

Estoy bien, esto no es nada

¿Estas bien, Nee-san?

SOUSUKE!?

¿Que hacemos aquí?

Hubo noticias sobre una lucha en curso en una guarnición cercana...

¿Podrá haber sido Keith?

Probable-mente

Además...

Que esa es mi invitación a unirme

También creo

¡No tengo ganas de unirme a fuerzas contigo!

¡Creo que ya te lo dije!

Así que vamos a apresurarnos...

Bueno, de todos modos... tenemos que ponerle fin a su alboroto...

No quiero...

Ya veo

Supongo que había algo que esperaba más que matarme...

KURZ...

¿Que? ¿Buscas pelear?

Ya no eres un niño para que salgas con eso

Deberíamos operar como siempre lo hemos hecho

No hay ningún problema

Bueno entonces, ¡Vamos!

Entonces, ¿Está todo bien ahora?

Pareces un aparato viejo defectuoso

¡Fíjate en esos cambios de humor tuyos!

¿Que...?

¡Ya es muy tarde ahora!

Entendido

Comienza a preparar el coche, Kurz

Parece que lo han modificado de alguna manera

La disposición de la cabina es un poco diferente

No es ningún problema

En serio... ¿Cómo te diste cuenta?

¿Que? ¿Pasa algo?

¿Por qué será...

...Que se siente tan extraño?

¡Tienes que estar bromeando!

Tienes que estar bromeando...

¡Atención todos, retirada!

¡Retirada!

¡¡AÚN ES MUY PRONTO PARA QUE HUYAN CON LA COLA ENTRE LAS PATAS!!

¡¡NI SIQUIERA HE TERMINADO DE CALENTAR!!

PONGAN UN POCO MÁS DE RESISTENCIA

¡VENGAN A MI!

!

SAGARA...

Me parece que ya es suficiente

Después de todo, soy el único con quién buscas pelear ¿¡Verdad!?

Bueno, sin más preámbulos... ¡Comencemos!

¡Se ve que te tomaste tu tiempo eh!

¿¡Ese había sido un golpe limpio!?

Y ahora ya no hay más Arm Slaves que podamos usar, porque Keith destruyó la mayoría de ellos...

Supongo que no hay nada que podamos hacer más que vigilarlos... esto es tan frustrante...

Vaya... Eso sí que es de mal gusto

Se apaga cuando golpea a alguien

Ese traje debe estar diseñado para un combate muy cercano entre sí...

Después de todo, no podemos dejarle todo a Sosuke, ¿Verdad?

¡Debería haber al menos algo que podamos hacer!

¡Si hiciéramos eso, seríamos una vergüenza para el equipo Uruz!

¡Tienes razón!

Bueno, eso no es cierto...

¿Cómo terminaste involucrado en el actual conflicto del estrecho de Taiwan?

¡No puedo involucrarme en un combate cercano con él! ¡Tengo que poner algo de distancia entre nosotros!

Es una situación peligrosa que podría explotar en cualquier momento...

Taiwán reclama su independencia y China no quiere admitirla...

De hecho, ya desistí de ese trabajo pero...

¡Está bien! Si quieres saberlo te lo diré...

Para China, es la Urss socialista...

Y para Taiwán, son los Estados Unidos democracticos

Este es un factor muy importante aquí...

Y también hay potencias detrás de ellos

!?

Pensarán que Estados unidos está proporcionando armas a Taiwán para destruir el equilibrio de poder...

Así es como se verá en otros países, ¿verdad?

Porque, ¿Qué crees que pensará todo el mundo después de enterarse de los avistamientos...

¡Es correc-to!

Eso es...

Podría ser...

...De un estrecho misterioso como el que separa a estos dos gobiernos? especialmente avistamientos en su lado Chino...

Lo que China y la Urss están tratando de hacerlo parecer...

Con el fin de crear un alboroto sobre una conspiración entre Estados Unidos y Taiwán

Por eso utilizamos un prototipo Soviético que nadie había visto antes...

Este de aquí... ¡The shadow!

Nadie puede destruir ese equilibrio por sí mismo...

Todos quieren tener mejores armas que el enemigo...

Pero en este momento hay un equilibrio de poder muy frágil en el mundo y debido a ello, la guerra no estallará

Y China podrá adquirir la tecnología en la que se está quedando atrás...

Si eso sucede, los soviéticos podrán comenzar a vender sus Arm Slaves sin ninguna reserva

¡Cosas buenas para todos lados!

Haciendo que parezca que la otra parte ha hecho el primer movimiento, eh

Y es por eso que están tratando de crear una causa justa...

El hecho de que hablemos de armas aquí no es ningún problema

Al final de cuentas, todo se reduce a dinero

!

¡Y naturalmente, esto también generará algunas ganancias!

¡Realmente no hay ninguna ideología política detrás de esto!

¡Manipulado por un montón de imbéciles con dinero!

Este mundo entero está...

Adivina que, Sagara

Esos malditos idiotas también te tienen bajo sus garras

Supongo que al final, ellos también son los que mueven tus pasos...

Y todo lo que quiero es disfrutar esto

Por qué si quisiera dinero, lo conseguiría

Y si añorase el olor de la sangre, ¡Iría al infierno por ella!

Y apuesto que ahora mismo, todos están reflexionando sobre cómo lidiar con mi repentina traición

Pero al final, solo tienen una opción

¡Así que tenemos que apurarnos y solucionar esto, antes de que vengan a matarme!

¡PERO LO QUE MÁS QUIERO AHORA MISMO ES MATARTE!

NO PUEDO REPRIMIR ESTE DESEO NO IMPORTA LO QUE HAGA...

OPERATION SYSTEM

RON WANG
Ver.10

¡Así que adelante, usa a Lon wang!

Ese savage tiene un sistema operativo extra instalado...

Dicho esto, no sería una pelea justa si usaras ese viejo Arm Slave

Así que te voy a dar un buen consejo...

¿Que pasa?

¿¡Lon Wang!?

KOWLOON GATE...

Una mafia cibernética que está ganando una fortuna vendiendo software peligroso en el mercado negro de Hong Kong...

La gente dice que fueron ellos quienes desarrollaron a Lon Wang...

El sistema operativo que puede aumentar en gran medida el rendimiento de un Arm Slave

Para lograr una estabilidad los Arm Slaves tienen una potencia de reserva aparte de sus límites de rendimiento normal

Pero Lon Wang utilizó esa reserva de energía para llevar cada máquina a límites superiores de su hardware.

Están ignorando totalmente ese riesgo

Pero sería demasiada carga para la máquina y no duraría mucho tiempo...

Ya veo... entonces supongo que ese Savage que Keith estaba usando en el puerto debió haberlo estado utilizando también...

Eso explicaría su increíble maniobrabilidad...

¡NO ME IMPORTA SI MI ARMA SLAVE SE ROMPE POR ELLO! NI SIQUIERA ME IMPORTA SI MUERO POR ELLO...

¡MIENTRAS ME PROPORCIONE MAS PODER!

Es un juguete que encontré en esta misión...

Y me gustó mucho ...

¡Así que lo llevé junto con toda su organización!

¡ESE BASTARDO ESTÁ REALMENTE ENOJADO!

¡SI SERA IDIOTA!

!?

Comenzará a emitir un pulso que afectará la mente del operador...

También hay un transmisor instalado en la cabina...

¡Y estimulara sus instintos de ataque con gran intensidad!

Sin embargo, Lon Wang no es solo un sistema operativo

Estimula el cerebro directamente, por lo que es extremadamente peligroso

LON WANG ES UN SISTEMA MALVADO QUE DRENA NO SOLO EL PODER DE UN ARM SLAVE, ¡SINO INCLUSO EL DE SU PASAJERO!

Y SE SIENTE MUY BIEN...

¡UNA VEZ QUE LO PRUEBES, YA NO PODRÁS VIVIR SIN ÉL!

¡Estoy seguro que Sosuke puede hacerlo sin él!

Bueno... puede abstenerse de usarlo...

¡Obviamente tendría a Lon wang instalado!

Ese fue un error de mi parte

Keith fue aquel quien preparó ese As

Bueno, eso es inesperado ...

¡No puedo creer que ni siquiera Keith pueda hacer nada contra él!

...HACE DOS AÑOS, SAGARA?

¿Recuerdas lo que pasó...

Hasta ahora, no hablaba en serio

Sagara... ¡Ese bastardo!

No es posible... esto no puede ser...

¡Son municiones de verdad!

¡Keith está usando munición real!

¡TE MATARE!

Bastardo... ¿¡Cómo te atreves a burlarte de mí!?

¡TE MATARE!

¡TE MATARE!

¡TE MATARE!

Ahora sí te matare

¡Suéltame, imbécil!

¡Tienes que respetar las reglas!

¿¡En qué estás pensando!? Esto es una lucha falsa

¡Detenganlo! ¡Que alguien lo detenga!

¡Necesitamos un As aquí!

¡Basta, Keith Fang!

¡LO UNICO QUE NECESITO ES PODER!

¿Reglas dijiste?

¡No necesito unas reglas de mierda!

¡PODER PARA MATAR A TODOS AQUELLOS QUE...

...SE BURLAN Y ME MIRAN CON DESPRECIO!

Escoria ...

¡ESTE ES EL MUNDO QUE NECESITO!

TIENES EL MISMO OLOR...

DEJA DE BURLARTE

TU SABES QUE SOMOS IGUALES

EL OLOR DEL PELIGRO...Y DE LA SANGRE...

¡ERES DEL MISMO MUNDO QUE YO!

ERES IGUAL QUE YO

EN EL MUNDO DE AQUELLOS QUE LLAMAS ESCORIA

Y UN DIA, TAMBIEN ESTARAS...

ME PREGUNTO CUANTAS PERSONAS HABRAS MATADO PARA CUANDO ESO SUCEDA

Así que date prisa y usa a Lon wang

Quieres aún más poder para poder matarme, ¿Verdad?

Quieres volverte aún más fuerte, ¿No?

YO NO SOY COMO TU

ESO NO ES CIERTO...

¡ASI ES! TANTO TU COMO YO...

¡NECESITAMOS MATAR PARA VIVIR!

¡Y MATAR ES VIVIR PARA NOSOTROS!

Por qué es mi trabajo evitar que surjan estos problemas

¿¡Por qué veniste aquí en primer lugar!?

¿¡Que no eres como yo!?

¡¡Entonces por qué vienes a luchar conmigo!!

¡Deja de mentirme!

¡Podía ver en tus ojos que querías matarme!

Lo se...

La mirada que tenías puesta en mí

La pura voluntad de matar se apoderó de ti en ese entonces...

Y no te diste cuenta, ¿Verdad?

No podías resistir ese deseo asesino tuyo

¡¡¡¡¡ESO NO ES CIERTO!!!!!

DEJA DE DECIR ESTUPIDECES

¡¡ESO NO ES VERDAD!!

¡¡¡Y CIERRA TU MALDITA BOCA!!!

SOUSUKE...

Eso es...

Supongo que siempre lo sintió instintivamente...

Que había una línea que un soldado no podía cruzar...

Y entonces... sintió la impulsión de cruzarlo cuando se enfrentó a Keith...

Esa es la mirada de la que estaba hablando

Él realmente solía ser como Sosuke...

Ambos han pasado la mayor parte de sus vidas luchando...

Sabes, hace algún tiempo busqué sobre la historia personal de Keith...

Sin embargo, esto también significaba que un día podrían encontrar la oscuridad dentro de sus corazones

Para ellos, luchar era un medio de supervivencia ...

Así que lo aceptaron...

¿La oscuridad...

¿En sus corazones?

No importaba si querían pelear o no...

UNA PUERTA POR LA QUE PUEDE ENTRAR, PERO NO SALIR...

Y PARA SOSUKE, KEITH ES UNA PUERTA...

UNA PUERTA A LA OSCURIDAD

Quedarían fascinados por la batalla...

Y la lucha ya no sería un medio de supervivencia...

Empezarían a vivir para luchar...

¡Y a matar!

Por eso no puede mantener la compostura mientras mira a Keith

¿Quiere eliminarlo eh?

Lon Wang es la clave para acceder a esa puerta

Y cuando por fin tiene la oportunidad de hacerlo no puede utilizar el Lon Wang

¿Que harás, Sagara?

Si no lo usas, serás tú el que morira...

¡Tienes que usar a Lon wang! No puedes vencerme, a menos que lo hagas...

¡¡¡¡CÁLLATE!!!!

¡¡¡CALLATE!!!

¡¡CALLATE!!

¡Cállate!

Esa maniobra..!

Podría ser...

OPERATION SYSTEM

RON WANG

Ver.7.5

¿¡Comenzó a usarla!?

¿¡Podría ser que empezó a utilizar a Lon wang!?

...Este sentí-miento?

¿Que es...

¡BIENVENIDO A MI MUNDO!

¡ESTO ES...

MI CUERPO SE SIENTE TAN LIGERO...

Y REBOSANTE DE PODER

"CON ESTO...

¡CON ESTO...

CON ESTO...

Será que... ¿Se vea envuelto en la oscuridad?

¡PUEDO MATARTE!

¿No es frustrante para tí?

¿¡Que Keith haya sido capaz de manipularte tan fácilmente!?

¡Párale con lo que estás haciendo!

¿Qué diablos estás haciendo, imbécil?

¡Kaname se encargará de patearte el culo!

UH...

Si sigues actuando como un idiota...

...NAME?

KA...

!

¡Así es! La linda y bella...

Aunque sea un poco demasiado fuerte y entrometida, pero aún así es cariñosa y amable...

KANAME!
KANAME...

KANAME...
KANAME...

¡Ella es un angel que se preocupa por ti!

¡Aunque seas un completo idiota!

¿QUÉ PASA? ¿TE SIENTES TAN BIEN QUE NI SIQUIERA PUEDES MOVERTE?

¡NO ES DE EXTRAÑAR! ESA LOCURA ES REALMENTE EMBRIAGANTE...

SCOS

OKE...

¡YO...

¡No soy como tu!

!?

JEJEJE NEGARLO NO CAMBIARÁ NADA

POR QUÉ YA HAS ENTRADO AQUI...

!?

¡YA INTENTASTE GANAR ESTE PODER!

¡EL PODER DEL MUNDO DE LA EXTREMA VIOLENCIA!

MIERDA...

¿¡DÓNDE ESTAS!?

¿¡A DÓNDE FUISTE!?

!?

¡MALDITO INFELIZ!

¡Pero no el poder que tú buscas!

Tienes razón... yo añoro el poder

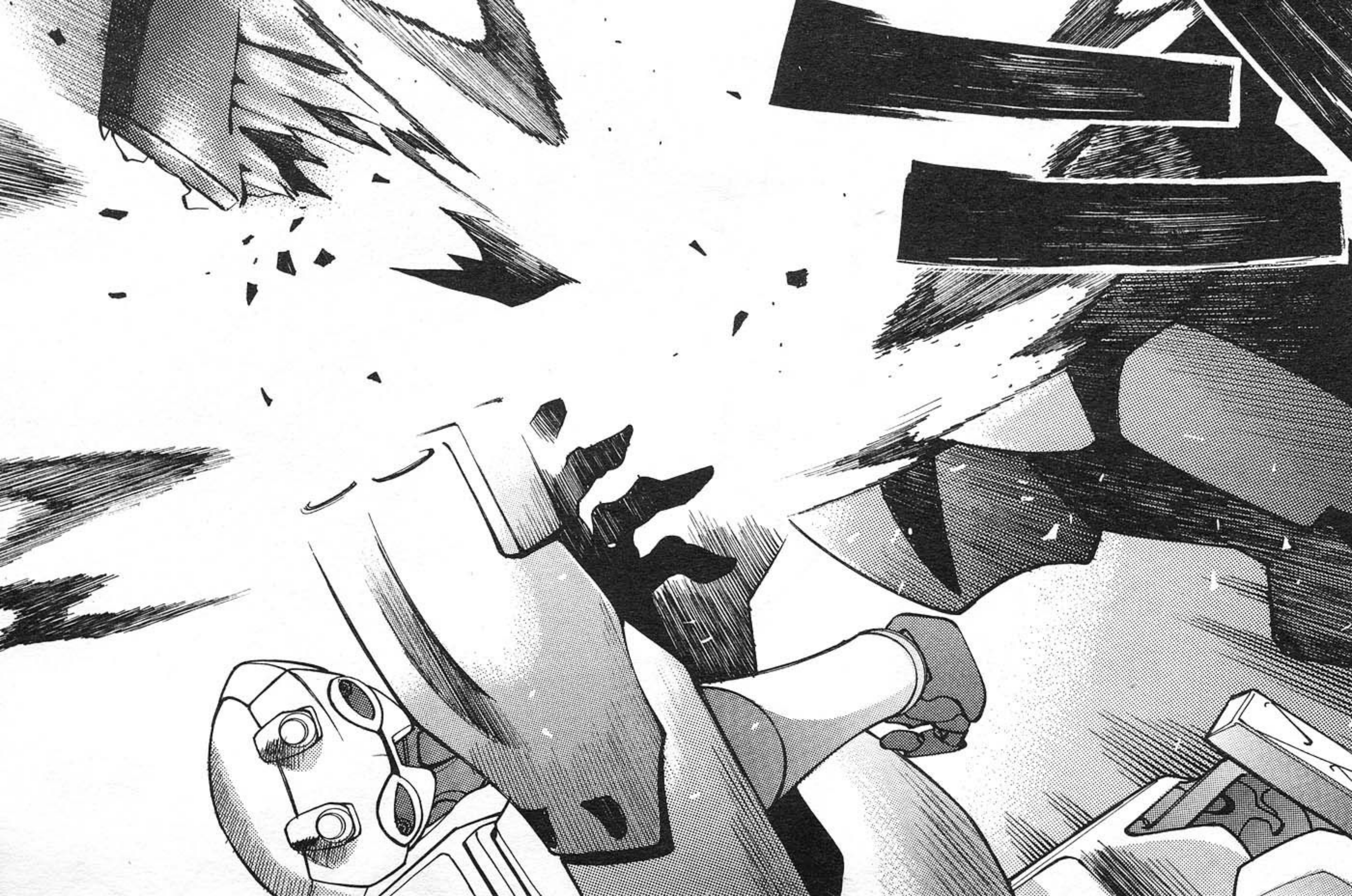
UOHH...

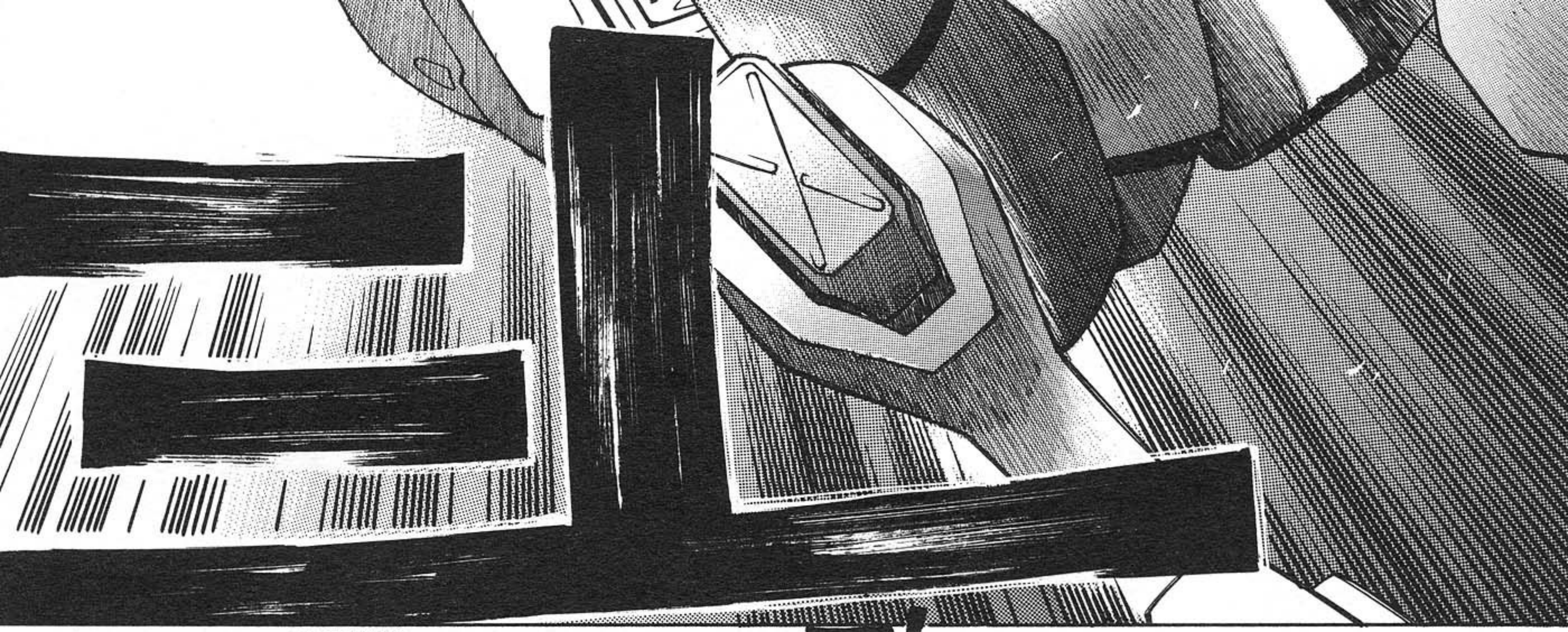
Yo me...

UH...

¡YO ME CONVER-TIRE...

¡EN EL MAS FUERTE PARA AQUELLOS QUE ME NECESITEN!





¡Siempre has sido un hipócrita!

¿Estás diciendo que te harás más fuerte por alguien más?

HEH...

¡Eso es una idiotez!

¡Y eso me molesta mucho!

*COUGH!

Y LA VERDAD ES QUE NO ERES LO SUFICIENTEMENTE VALIENTE...

¡ESTAS DEMASIADO ASUSTADO PARA ACEPTAR TU VERDADERA NATURALEZA!

¡PERO ESE MOMENTO LLEGARÁ ALGUN DÍA!

¡ME PREGUNTO CUÁNTA GENTE MÁS VAS A MATAR ANTES DE QUE LLEGUE ESE DÍA!

UH-HE-HE-HE!

Estoy satisfecho

Esto fue tan divertido...

Siempre existe esa sensación de logro después de terminar una misión...

Pero este seguro dejó un sentimiento desagradable, como ningún otro...

Tienes razón, en muchos sentidos fue difícil...

Pero ...

Bueno... ¡Supongo que se podría decir que superamos un obstáculo!

Ah, ¿En serio?

Bueno, ¡Puedo hacerlo! Después de todo, ¡Soy su oficial superior!

¡Deja de darte esos aires, ¿Quien te crees?

Tienes razón... yo también me pregunté qué pasaría...

Debo admitir que me sorprendí cuando Sosuke utilizó a Lon wang...

Aún así...

Tienes razón

¿Qué crees que hubiera pasado si no hubiera interferido?

¿Por qué usarías ese sistema operativo que no sirve para nada?

¿No crees que me debes al menos unas palabras de gratitud?

Solo logré sobrevivir por qué tuve...

...Por más frívolo y sarcástico que sea, un amigo en quien confiar

¿Que...

Oye, ¿¡A quien acabas de llamar frívolo y sarcástico !?

No responderé a eso

Pero lo más importante: ¿qué hay en ese bolso que llevas en la mano?

Por cierto, ¿Fuiste a esa tienda de vestidos chinos de la que te hablé?

Mao, creí haber acordado que no hablaríamos de eso

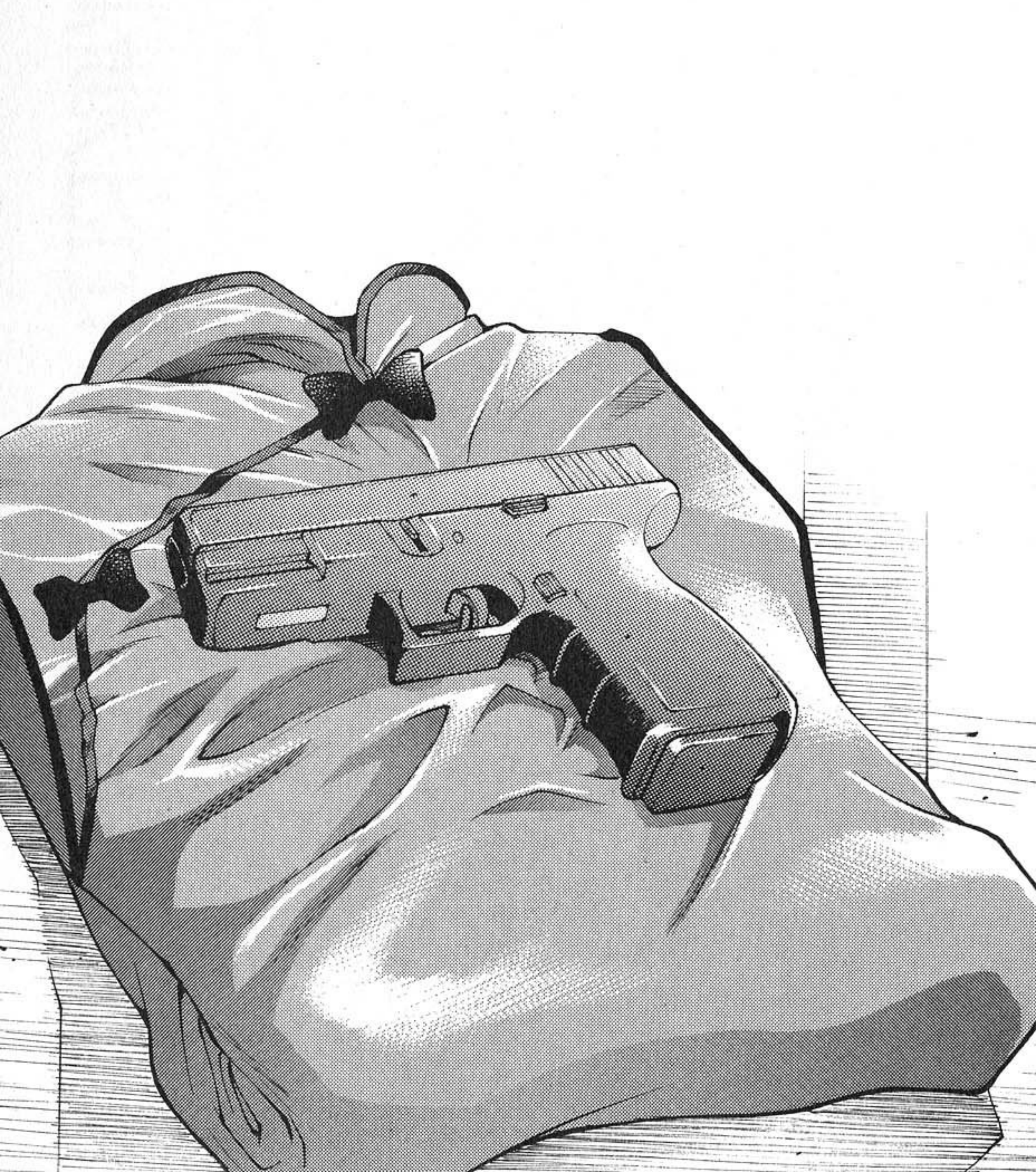
¿¡Compraste uno para Kaname!?

¿Uno apretado?

Y apuesto a que habríamos ganado, incluso si no hubiera utilizado ese sistema operativo en absoluto

¿Pasa algo, Kaname?

No, nada

¡Vamonos! ♪

KOWLOON GATE: FIN